

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.  
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr.,  
a treia-oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplace Nr. 15.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Nimeri singuratici la 5 cr. se vînd la „Tipografia”, soc. pe acțiun

Nimeri singuratici la 20 bani se vînd la librăria G. Cărlan, Ploes

Desființarea secției  
naționalităților.

(m.) În fine s'a întâmplat! Secția naționalităților sau secția a V-a din departamentul ministrului-president, devenită celebră pe timpul lui Bánffy, a fost desființată. Declarațiile primului ministru Széll, dădeau a înțelege dela început, că ea va avea această soartă.

La primul moment s'ar pără, că actualul ministru - president, care și-a propus a se călăuzi în guvernare de lege, drept și dreptate, prin faptul de a desființa acestei secții a făcut un act de dreptate, a dat o satisfacție sentimentului public al naționalităților, revoltat de unelirile și manoperele ne demne, ce porneau și se puneau la cale din sinul ei. S'ar pără, că primul ministru Széll, în luarea acestei măsuri radicale a fost condus de motivul, că luarea secției e desastroasă pentru pacea și reciprocă încredere dintre cetățenii de diferite naționalități.

Dacă însă vom examina lucrul mai de aproape, ne vom convinge, că desaprobară și în urmă desființarea secției s'a făcut, nu din considerare față de naționalități, ci cu totul din alte motive.

Faimoasa secție în adevăr nu este fătul lui Bánffy. Ea a fost contemplată pe timpul ministrului Wekerle, de către ministrul de interne Hieronymi. În ministerul de interne exista și pe atunci un despărțământ al naționalităților, sub conducerea lui Jekelfalussy, care era totodată și șeful gendarmeriei din țeară. Trecând acesta la pensie, Hieronymi a separat agendele politice ale despărțământului și le-a încredințat conducerei vestitului de tristă pomenire, Jeszenszky.

Bánffy ajuns la guvern nu s'a mulțumit cu atât, ci a organizat o secție aparte a naționalităților în departamentul ministrului său, lăsând de șef al ei tot pe Jeszenszky. Aceasta e secția celebră, care se desființează acum.

Cercul de activitate al secției era: a-și câștiga dela ministrii de resort și dela ministerul comun de externe informații în chestii de ordine mai înaltă

de stat, și a supraveghea presa din Ungaria și din străinătate în chestii de categoria aceasta și a exercita o controlă față de mișcările de naționalități, socialiste și — anarhiste.

Cum și-a îndeplinit secția lui Jeszenszky misiunea, în sfera de activitate schițată aci, este cunoscut. Ea făcea cel mai extins spionaj printre naționalități și era totodată și un agent provocateur față cu noi, publicând prin zărele maghiare știri din domeniul purei invenții despre pretense comploturi și conjurații contra statului etc.

Dar' paralel cu această acțiune mârșavă, Jeszenszky, la însărcinarea lui Bánffy, a inaugurat și o altă lucrare, care nu a figurat la început între agendele secției. Anume a început a se îngera tot mai mult în mișcările politice interne de partid, până-ce i-s'a încredințat manipularea cassei partidului liberal și conducerea alegerilor dietale. În aceste Jeszenszky a ajuns la culmea puterii; el era, după Bánffy, cel mai temut om în Ungaria. »Fișpanii — serie »M-g — anti-sambrau la oficiul lui și dela el primeau instrucțiunile, cine să fie ales și cine trântit cu ori-ce preț la alegeri».

În campania electorală, ce s'a făcut sub Bánffy, s'au și văzut rezultatele activității lui Jeszenszky.

Teroarea și corupția au operat față, fără genare și opoziția a fost trântită la pământ, decimată, ca nici-când mai înainte.

Partidul liberal și Jeszenszky au triumfat, dar' chiar acest triumf i-a adus căderea și în special desființarea secției naționalităților. De aci se derivă adevăratul motiv al desființării.

În urma celor întâmplate la alegeri, Jeszenszky și secția naționalităților a devenit foarte urgentă înaintea Maghiarilor. A și fost numită »secția de partid«. Lucrarea ei față de naționalități, ori-cât de mârșavă și nedemnă era, le convenea Maghiarilor — și aceasta e caracteristică pentru sentimentul echității, ce-l are acest popor! —

Dovadă, că aproape toate zărele — și cele opoziționale — stăteau la dispoziția secției, publicând toate scorniturile lui Jeszenszky despre noi și calumniându-ne la poruncă.

Îndată-ce însă și ei au fost împărțâți de aceeași soartă ca noi, îndată-ce opoziția maghiară a simțit durerea lovirilor date de Jeszenszky, o ură înversunată s'a instăpănit în sinul Maghiarilor contra lui Jeszenszky și a secției lui.

Ei bine, Széll a venit la guvern ca omul păcii, a venit să restabilească armonia între partide, făcându-i-se temenele și din partea opoziției. În astfel de împrejurări nu se putea, ca el să mai susțină o secție, atât de urgentă chiar din partea aceloră, pe cari voia să-i liniștească și să-i împace. Cât timp exista ea, pentru opoziția maghiară era un trist memento despre desastrele, ce le-a suferit la alegerile dietale. Széll a voit deci să dispară și această pedecă de împacare și de bună înțelegere dintre partidele maghiare și a delăturat-o.

Eată adevăratul motiv al desființării faimoasei secții. S'a desființat nu pentru a ni-se da nouă o satisfacție, ci de hatîrul și în interesul Maghiarilor, ca disensiunile dintre ei să nu fie alimentate anume și să iee întînderi prea mari. Dovadă este în privința aceasta împrejurarea, că lucrările secției față de naționalități nu vor fi sistate, ci vor fi încredințate secției polițiale din ministerul de interne.

Din interes propriu maghiar s'a desființat deci secția și nu din simțul de dreptate al lui Széll față de noi, cari am fost mai mult huiduiți și calumniați din partea ei, căci fie Széll, fie un altu prim-ministru, în sistemul actual devine: lege, drept și dreptate se aplică sincer și cu bună-voință numai față de Maghiari.

Sibiu, 18 Maiu n.

**Bánffy în opoziție!** „Frankfurter Journal” primește informație din Budapesta, că baronul Bánffy se ocupă cu mari planuri. Vrea să organizeze o opoziție strânică în casa magnatilor, pentru a face zile fripte succesorului său Széll. Lupta se va purta pe tema autonomiei catolice și a congruei, și Bánffy contează și la sprijinul episcopatului român! Acțiunea nu se va începe însă decît la toamnă. Bánffy adevă e convins, că chestia cuotei va face necesară dizolvarea parlamentului maghiar, chiar în decursul anului actual, la toamnă, când apoi va putea păși cu întreaga sa ceată de aderenți pe față în contra catolicului Széll, el, protestantul Bánffy!

Ca glumă nu e rea informația. De altcum mai știți ce se poate întîmpla?

**Pactul.** Chestia reînnoirii pactului vamal și comercial între Austria și Ungaria începe a se încurca și mai rău ca până acum. Deoparte formula lui Széll a provocat o nemulțumire generală în Austria și o unanimă dorință ca guvernul austriac să nu o accepte, — de altă parte cuota, pe care Ungarii nu vreau să o urce, va face, că legarea pactului se se mai amîne. Pentru-că Austria nu poate lega pactul fără urcarea cuotei. Așa o spune ziarul „Freidenblatt”, care în privința aceasta e foarte categoric. În anul din numerii mai recentii serie următoarele:

»Nu știu dacă a format sau nu cuota obiect de discuție la ultimele consultări ce le-au avut guvernele; dar' știu că în chestia aceasta nu există decît o singură părere în Austria. Perfecționarea unor anumite părți din pactul austro-ungar e imposibilă fără o urcare potrivită a cuotei maghiare».

Și când ne gândim că prim-ministrul Széll a declarat în fața colegului său din Austria, că urcarea cuotei maghiare e tot asemenea imposibilă, — trebuie să venim la convingerea că pactul va mai mîtura guvernele dela suprafață, fie maghiare, fie austriace, fie și maghiare și austriace.

**Acțiunea Macedonenilor.** Cu toate că s'a zis din capul locului, că conferința de desarmare dela Haaga nu va intra în discuția chestiilor de interes național și va respinge ori-ce petiție ce i-se va adresa pe tema aceasta, fruntașii Macedonenilor au intenținea să meargă totuși și ei la Haaga și să prezenteze conferinței de desarmare un memorandum asupra situației politice din Macedonia. O acțiune analogă se va face și din partea Armenilor.

**DIN PARLAMENT.** În sedința de ieri a dietei maghiare s'a citit de non rescriptul regal, prin care se deschide noua sesiune parlamentară, și s'a stabilit ordinea de zi pentru sedința de astăzi, când se vor face alegerile biroului și ale comisiunilor. Același lucru se va face tot astăzi și în casa magnatilor.

**Proces de presă.** Procurorul maghiar din Budapesta a intentat proces de presă organului slovac Nar. Noviny, pentru agitație în contra națiunii maghiare. Pertractarea finală e pusă pe 12 Iunie și va avea loc în fața curții cu jurați din Budapesta.

Sistemul de prigonire se continuă deci și în noua eră de: lege, drept și dreptate!

## Șovinismul lui Széll.

Prim-ministrul maghiar Széll era până mai zilele trecute president al unei reuniuni de maghiarizare, înființată la indemnul său, pentru părțile transdanubiene, și numită DKE, adică »Dunántuli Közművelődési Egyesület».

Președinția ministerială și alte ocupațiuni laterale nu-i mai permit însă dlui Széll să stea și mai departe în fruntea acestei »patriotice» reuniuni, de aceea i-s'a dat demisia.

Adunarea generală extraordinară, ținută zilele trecute, a luat cu regret

la cunoștință renunțarea dlui prim-ministru din fruntea maghiarizatoarei reuniuni, și ca recunoștință și răsplătă pentru serviciile aduse reuniunii l'a ales președinte de onoare pe vieață.

Rara distincțiune! s'a adus imediat la cunoștința prim-ministrului Széll prin o delegația specială, căreia Széll i-a răspuns »adânc emoționat», cum se zice, că va da și mai departe, ca șef al guvernului, tot spriginul sau patrioticiei reuniuni.

»Porunca Regelui, — zicea Széll, — m'a chemat la președinția ministerială, și a trebuit să rup multe raporturi avute; dar' dintre toate nici unul nu a fost pentru mine atât de dureros ca depunerea președinției la reuniunea patriotică DKE».

De aceea Széll mulțumește din înțregă inima adunării generale că l'a ales președinte de onoare pe vieață și prin aceasta a stabilit posibilitatea unei legături între persoana sa și reuniune. Promite că și dela locul unde se află va promova interesele reuniunii, căci: »Dacă pentru o națiune oare-care e de importanță chestia culturală, apoi pentru națiunea maghiară e chiar chestie de existență, căci dacă se cucerește pe seama culturii maghiare un petec ori-cât de mic de teritor, — el vine considerat drept o adevărată cucerire de patrie».

Firește, cuvintele »patriotice» ale prim-ministrului Széll au fost primite de cei prezenți, cărora erau adresate, cu mare însuflețire și »aplaude frenetice», ear' noi le eternisăm ca să se vadă că Széll e pe bună cale de a face concurență lui Bánffy în șovinism.

## DIN BUCOVINA.

## Studentii și Metropolitul.

Sunt cunoscute manifestațiile de indignare, ce studenții români au făcut contra Metropolitului Arcadie Ciuper-covici din Bucovina. Prilej la aceste explozii de legitimă revoltă a dat nedemna și neromânească ținută a Metropolitului, care cu ajutorul străinilor ridicat la înalta demnitate, ce ocupă, tot în placul străinilor umblă, jignind asemenea lui Goldiș, sentimentele cele mai delicate ale sufletului românesc.

Chestiunea aceasta intră într'o nouă fază. Studenții au fost pedepsiți.

## Pedepsa studenților.

Eată ce ne scrie corespondentul nostru despre pedepsirea studenților bucovineni:

Cernăuți, 3/15 Maiu n.

Ieri, Duminecă, în 14 Maiu s'a publicat unei părți a literimei universitare de aici, care a luat parte la demonstrațiunea contra Metropolitului Arcadie, odioasa sentență. În urma acesteia studenții **Lașanschi** e pedepsit cu 100 fl., eventual 14 zile arest.

Cei alții au fost pedepsiți cu câte 50 fl., eventual 7 zile arest, ear' unul pe lângă aceasta e lovit și cu **eliminarea** dela universitate.

Transilvania,  
Irlanda  
și Finlanda.

Buletinul federațiunei franceze, numită »Fédération des Sociétés Alsaciennes-Lorraines de France et de Colonies» într'un articol intitulat »Naționalități oprimate» face o frumoasă revistă asupra popoarelor subjugate încă în acest secol de lumină și libertate.

În vederea conferinței dela Haaga pledarea cu atăta căldură pentru cauza sfântă a popoarelor oprimate, ne arată că mai trăiește încă în inimi simțul pentru dreptate. Generoasa Francie nu și-a uitat de menirea sa, nu și-a renegat titlul de glorie a trecutului său.

Eată o parte din acest articol:

## Naționalități oprimate.

»În Transilvania, Românii, vic-timele terorii maghiare, conservă cu o geloasă grijă demnitatea lor, naționalitatea lor. Chiar însă și femeile române știu să suferă pentru națiunea lor apăsată...»

În Irlanda se continuă de șapte sute de ani lupta fără îndurare din partea națiunii irlandeze biruite. În-sula Irlanda, insula masacrată și gemendă, a cărei inimă de secolă sângerează sub călcăiul și sub unghia opresiunii britanice, manifestă mereu ura sa implacabilă, crescîndul său dor de libertate. Ea manifestă aceste sentimente prin cântece rășoanice, tremurătoare de revoltă, prin cotejuri, în cari se desfășură drapelul negru, funebra emblemă a sufletului său de doliu.

În Finlanda, un popor de două milioane și jumătate de locuitori, se ridică ca un singur om spre a protesta în contra actului arbitrar al Tarului, care prin »Manifestul legii imperiale» suprimă constituțiunea, pe care o jurase, și legile particulare ale marelui ducat. În biserici, preoții celebrăză servicii de doliu; în strădele din Helsingfors, femeile umblă îmbrăcate în negru, ca veduvele și orfanii, și ori-ce sărbătoare, ori-ce petrecere e suprimată.

Trebuie să saluăm toate aceste revolte, toate aceste protestațiuni, toate aceste energii și rezistențe.

Franciia a contribuit și ea la aceste stări când și-a aruncat în întreaga lume semănața fecundă a naționalismului; este de datoriei ei de-a nu renega nimic din gloriosul ei trecut, de-a urma mereu și în toate punctele după glorioasele sale tradițiuni.

## 3/15 Maiu în Oradea-mare.

17 Maiu n.

Pentru sărberea memoriei glorioasei zile de 315 Maiu, a avut o întrunire frumoasă și lînerimea din Oradea. O fracțiune din cei neînfrânți în simfîminte curate și adevărată iubire de neam, luată și-a îndrăzneală, ca sub scutul preventor al poliției, omajii de iubire și aderență se aducă celor-ce în *Câmpul Libertății* jurămint au pus idealului — de atunci de atâtea-ori batjocorit!

Ironia intrupată a libertății de această întrunire și ironia secolului e această libertate, a cărei aer nădusitor ne apasă.

Am sărbătorit sub impresiunile cele mai bizare. Memoria câmpului dela Blaj, și icoana sinodului dela Arad ne-au fost înaintea ochilor. Rînd pe rînd ne-am frământat în discursuri, și ne-am sbatut, ca să ne scoatem din atmosfera ce ne împrejmua, spre a rămîne în sferile înalte, ce se cuvîin inimilor tinere.

Rezoluțiune și solidaritate au fost devisele accentuate pentru viitor. Ear' reprivind asupra trecutului, un frate s'a exprimat astfel:

În ziua de azi, care zi de sărbătoare a rezoluțiunei și solidarității este — toți solidari ne declarăm — aderând principiilor sublime, reprezentate prin eroii trecutului, prin luptătorii presentelui și primite de speranța viitorului!...

I-I.

Apel pentru falsificarea  
statistice oficiale!

În anul viitor se va face din partea organelor administrative o nouă conscripție a populațiunei din Ungaria. Ca la toate conscripțiile făcute în Ungaria dela 1867 încoace, organele guvernelor maghiare n'au avut înaintea ochilor ca scop principal alcătuirea unei icoane fidele despre numărul și naționalitatea popoarelor conlocuitoare, ci întotdeauna s'au născut ca să scoată cât se poate de mare numărul Maghiarilor. S'au făcut abuzuri, necorecități și »greseli». Cu toate aceste la ultima conscripție abia au putut scoate 6 milioane Maghiari — abia a 3-a parte din totalitatea locuitorilor în număr de 18 milioane. Adevărat că această sumă au »corigat-o» apoi la 8 milioane, dar' cu toate aceste Maghiarilor tot li-se pare că sînt prea puțini și de aceea un sulfuric șovinist maghiar ține se de sfaturi comisiei pentru conscripția ca la anul viitor Maghiarii să fie în număr de cel puțin 10—15 milioane.

În articolul sau publicat în »Házánk» dela 13 I. c. șovinistul maghiar roagă pe ministrul de comerț să facă de pe acum pregătirile pentru conscripție, pe care »le pretinde demnitatea statului maghiar». Și apoi continuă:

»Cu ocazia ultimei conscripții a populațiunei ne-am blamat grozav în fața străinătății, căci din cele 18 milioane de locuitori în Ungaria numai 6 milioane Maghiari au fost arătați! Adevărat că această sumă s'a corigat ulterior la 8 milioane, dar' nici acest număr nu se poate lua ca totalitatea locuitorilor care vorbesc ungurește (adeacă d-lui crede că toți cei-ce vorbesc ungurește sînt »töszgyökerez magyar»-i. Red.)

Tocmai pentru aceasta ar fi de dorit ca învățînd din pășanile trecutului, coalele de conscripție astfel să fie redactate, ca toți locuitorii cari știu ungurește, adevăc toți cei-ce vorbesc și limba statului să fie conscriși ca Maghiari și atunci apoi nu o treime, ci aproape două treimi vor fi Maghiari — ceea-ce e mare deosebire și apoi asta ar și corăspunde adevărului.

Grozavul șovinist spune apoi, că Slavii din nordul Ungariei și Șvabii spun că mîndrie că sînt Maghiari. Rutenii de altfel de mult s'au maghiarizat. Numai singur Românii și Sîrbii își mai numesc naționalitatea după limba ce o vorbesce.

»Cum poate statul, continuă grozavul, să-și dea un astfel de testimoniu de pauperitate, ca să spună, că în decurs de 25 ani n'a putut-o duce până acolo ca baremi două terțialități din populația Ungariei să știe vorbi ungurește (adeacă să spună că sînt Maghiari. Red.)

Pomînd din aceste puncte de vedere, și se vor redacta coalele de conscripție n'ar fi permis să se inducă întrebarea »Care îți este limba de con-

versatie? Tot asemenea n'ar fi permis să se pună întrebarea »Care îți este limba maternă?»

»Intrebarea trebuie dar' redactată astfel:

»Știi sau vorbești ungurește?»

Și toți cei cari știu vorbi ungurește se fie induși în statistica oficială ca Maghiari.

În chipul acesta Maghiarii s'ar înmulți ca ciupercile și statistica oficială maghiară ar fi unica în felul ei pe întreg rotogolul pământului. Să nu rideți — dar' noi credem că Maghiarii comit și nebulina asta. Doar' câte n'au mai comis de felul acesteia!

## Reuniune de consum în Turda.

— Un cuvânt românesc adresat inteligenței române din comitatul Turda-Arieș.

E un lucru indeobște cunoscut, pentru-că zace în natura omului, ca orice inovație, ori-ce abatere dela ogăsiile vechi să fie privită la început cu neîncredere, ba să fie desaprobată chiar de marea mulțime de sceptici și pesimiști scurți la vedere. E neapărat de lipsă, ca să se afle cineva care să iee inițiativa faptică și prin propriul exemplu să desarmeze opinia cârtitorilor sau a nehotărâților și să-i câștige pentru ideea nouă și salutară, îndemnându-i a o îmbrăța și a usa de binefacerile ei.

Procesul acesta psihologic s'a repetat nu odată și în viața publică a poporului român, și s'a repetat de atâtea ori, de câte-ori a fost vorba să se înțeleagă și în mijlocul nostru cutare ram nou de ocupație, sau cutare instituție necunoscută încă până atunci.

N'avem decât să ne aducem aminte de procesul prin care au trecut înființarea băncilor naționale ear' în prezent avem exemplul plastic înaintea noastră înființarea reuniunilor de consum. În ambele cazuri a fost de lipsă ca un grup de inteligență să aibă voință și curajul de a rupe cu prejudețiile nemotivate cari susțineau »ba că Românii nu se pricep la lucrurile de bănci și la comerț, ba că poporul român n'are capitale din cari să fundeze asemenea instituțiuni».

Aceste și asemenea vederi strimbe n'au împedecat pe fondatorii »Albinei» din Sibiu și ceva mai târziu pe fondatorii »Reuniunii de consum» din Blaj ca să pună baza la două institute, cari aveau rolul în decursul timpului ca să înțeleagă și la noi aceste ramuri de ocupație.

Au trecut ani dela fundarea fiecăreia din aceste două institute fără să se fi aflat vre-un imitator. Vezi Doamne, opinia publică cerea dovezi de trăinicie, voia să fie convinsă ad oculos că poate să existe și la noi Românii o »bancă» sau o »reuniune de consum» susținute pe banii nostri. Pasul proxim de evoluție la bănci a fost că n'a trebuit decât ca 2 sau 3 orașe să imiteze exemplul »Albinei», pentru-că în decurs de 10—15 ani întreg teritoriul locuit de Români se fie inundat de un frumos număr de societăți pe acțiuni, cari azi se află în mai fiecare centru românesc, și cari toate împreună lucră cu un capital de mai bine de 30 milioane.

Reuniunea de consum din Blaj încă n'a aflat imitator multă vreme. Abia în anii din urmă s'au înființat astfel de societăți în Sibiu, în Făget, în Dej și Bistrița și sunt pe cale de înființare o mulțime altele.

Am anticipat înadins aceste considerații luate din trecutul apropiat, ca să previn apriori ori-ce obiecții la cele-ce voiu avă să desvolt mai jos.

Și acum voiu trece la obiect.

Scopul acestui articol este ca să fie un modest îndemn pentru înființarea unei »Reuniuni de consum» pentru întreg comitatul Turda-Arieș.

Mă adresez cătră întreaga inteligență română din orașele Turda, Câmpeni, Offenbaia, Ludoș și Iara și în special cătră brava preoțime română din acest comitat și o rog ca să cetească cu atențiune cuvintele aceste ale mele eșite dacă nu dintr'o minte cu experiențe multe, cel puțin isvorite dintr'o inimă caldă tinerească.

Și de veți medita asupra chestiunii aici sulate și veți afla și posibil și oportun ca cuvântul trup să se facă, atunci la lucru, mai bine azi decât mai târziu. Atunci cei chemați, cei cu experiențe să iee în mână acțiunea și în curând să ne putem bucura de roadele muncii noastre.

În consecuență, nici nu voiu încerca să ofer un prospect basat pe cifre, din care să pot promite dividende și câștiguri grase. Nu! Aceasta pentru mine e partea cea mai nesimplică a chestiunii, cu care nu am nici voe, nici pricepere a mă ocupa.

Dar' sunt alte momente cu cari voesc să mă ocup și pe cari voesc să le scot în relief, pentru-că publicul român să se poată convinge despre însemnătatea, din punct de vedere național românesc, înființării de mare a unei Reuniuni de consum în Turda.

Punctele mele de vedere le voiu grupa mai ales în jurul unor două întrebări, și anume:

1. Este necesară și folositoare înființarea unei astfel de Reuniuni?

2. Este posibilă înființarea ei în comitatul nostru, respective în Turda?

Ad 1. Ori-cine cunoaște referințele din comitatul nostru locuit în 70% de Români, îmi va da drept când afirm, că afară doar' de Ludoș și jurul lui, Turda e pentru întreg comitatul un centru comercial, de unde se aprovizionează cu articoli de negoț toți micii comercianți din jurul Turzei, din orașele Vinț, Iara, Offenbaia, Câmpeni și de acolo în sus până la izvoarele Arieșului.

Se știe mai departe, că deja până acum se află mai ales pe Valea-Arieșului o mulțime de comercianți mici români, cari toți se aprovizionează dela comercianții din Turda, cea mai mare parte Armeni și Jidani.

Nu ar trebui deci decât o Reuniune românească, care se lucre cu un capital destul de mare, zicem 50—60 de mii, pentru-că în cel mai scurt timp să ne emancipăm și în privința comercială de străini și să punem basă unui comerț românesc înfloritor într-un comitat aproape 100% românesc.

Reuniunea va avea menirea românească și socială totodată ca mai în fiecare sat românesc se câștige pâine la un mic comerciant român, și se scoată din sat pe Jidanul nemilos și belitor de popor.

Nici nu știu să mai amintesc alte foloase ca bună-oară faptul, că s'ar înmulți inteligența română și viața românească prin personalul numeros ce se cere la o astfel de Reuniune și se dă ocupație la o mulțime de învățăcei de român, cari vor avă să crească sub aripile Reuniunii.

Dar' cred că e destul și poate chiar superfluu tot ce am spus și până acum la punctul acesta, pentru-că într-o dată cunoscu eu pulsul opiniei publice românești din comitatul Turda-Arieș, nu am aflat inteligent român, care să nu fie convins despre necesitatea înființării unei Reuniuni și să nu-și fi exprimat

dorința de a vedea cât de curând realizată o idee așa de frumoasă și de adânc simțită.

A mai spori vorba în direcția aceasta înseamnă a topi argint viu, sau a duce buche la Atena.

Voiu trece deci la punctul al 2-lea:

Ad 2. La întrebarea, că oare ar fi posibilă înființarea unei Reuniuni de consum în comitatul nostru, s'ar pute răspunde poate cu o frasă oare-care, ca spre ex. că ce nu se poate face dacă este numai voință și bună înțelegere, dacă sunt conducători buni în centru și preoți conștiențioși și cu stare bună în jur, și așa mai departe.

Dar' fiindcă eu nu voesc să fac frase, ci să ofer date positive, voiu face aici o mică statistică a puterilor morale și materiale de cari dispunem și voiu da unele indicii asupra modului cum s'ar pute face primul pas spre realizare și cine ar fi chemat să-l facă.

După-cum 'mi-am putut eu câștiga în grabă datele de lipsă, avem pe teritoriul comitatului 6 avocați și 3 medici români, avem 7 protopopiate, anume: 4 greco-catolice și 3 greco-orientale. D-nii protopopi sunt toți oameni cu dare de mână, Români buni și harnici, a căror vot și influență la cele 80 parohii gr. cat. și gr.-or. ar număra poate mai decisiv la realizarea Reuniunii noastre. Și nici nu trag cătuși de puțin la îndoială, că Sfințiile Lor vor fi cei dintâi cari o vor îmbrăța și vor face propagandă pentru ea.

Mai sunt încă 3 factori dela cari încă am pute spera foarte mult. Acestia sunt cele trei bănci românești din comitatul nostru: »Arieșana» din Turda, »Munteana» din Offenbaia și »Doina» din Câmpeni. La cas de s'ar stabili o înțelegere bună între aceste trei institute, am pute zice că Reuniunea ar fi ca și înființată.

Am toată încrederea în bărbății căror li-e încredințată conducerea acestor institute, că se vor cugeta asupra chestiunii și asupra modalităților.

Încearcă institutele a face o emisiune de acțiuni, dacă le va succeda a aduna prin subscrierii un capital suficient, zicem de 50 mii fl., atunci chestia e deslegată. Dacă nu s'ar aduna capitalul, atunci pe lângă mângâierea că 'și-au făcut datorința ne-ar rămâne nouă inteligenței obligamentul sfânt ca să facem tot posibilul, ca prin o propagandă sistematică să se coacă și la noi ideea și să câștigăm interesul publicului pentru Reuniune. Mai bine mai târziu, decât nici-odată.

De încheiere încă numai atât: E obicei în toate părțile și poate și la noi, că cei mai mulți să nu întrebă ce s'a scris, ci cine a scris, și în consecuență sunt totdeauna mai aplicați a asculta și a primi sfatul și inițiativa, dacă ea vine dela cutare ilustritate, sau dela vre-o autoritate recunoscută și admirată.

Față cu această năpastă nu mă pot ajuta altfel, decât ca să rog pe toți aceia cari vor ceți aceste șire și se vor afla competenți de-a lua în mână inițiativa de acțiune, ca să treacă cu totul cu vederea, că au fost preveniți de un om tinăr cu drept bune intențiuni și să creadă fiecare că lucră numai din inspirarea bunului său geniu, care 'l-ar fi îndemnat la lucru și fără cuvintele mele.

Eu din parte-mi voiu fi foarte satisfăcut dacă voiu vedea sau voiu auzi că s'au pus oamenii pe lucru. Atunci rolul meu e finit, atunci voiu lăsa loc la cei mai cu experiență, la cei mai bătrâni. La din contră voiu continua și voiu mai reveni din când în când asu-

pra temei acesteia, numai cât atunci voiu mai împrumuta penei mele și puțin foc sau venin, ca în cas de lipsă se ardă ce e rău — de cumva este rău la mijloc, — pentru-că cei buni să nu fie molișiți.

Turda, Aprilie 1899.

Valer Moldovan.

## LA LUCRU..

Dela un preot gr.-cat. primim următorul articol:

(d.) A sunat ora a 11-a și noi încă tot mai stăm cu mâinile în sin!

Da! — sântem dedați a suferi, căci doar' atâta am suferit și batjocuri și umiliri, și temniță, și bătaie, rămânându-ne la urma urmelor numai dreptul de a spera, că doar' odată mai bine va fi!

Da! am sperat, că după lege și drept, dreptate ni-se va face, barem cât de târziu.

A trecut însă o vreme lungă de nădejdi nerealizate și noi azi ne-am ales cu doriri deșerte și așteptări înșelătoare!

Ținta luptei noastre de apărare de vremuri încoace fost-a: scumpă limba noastră moștenită dela strămoși și conservarea individualității noastre naționale.

Am luptat ca Români pentru românitatea noastră, și păcat n'avem!

Dumnezeu nostru milostiv s'a îngrijit, ca numai puțin, necredincioși, rățeciți, desbinați și asupra lor cu blăstămătură unui neam întreg, să apuce pe căi strimbe, cei mulți însă, grosul neamului am rămas credincioși și credința noastră, adânc gravată în inimile noastre, nimic nu va fi în stare a ni-o răpi.

În necazuri, dureri și suferințe scut am găsit în sfânta biserică. Când lovituri nedrepte ne-au lovit, în biserică leac și alinare am găsit, când inima noastră strânsă era și mintea noastră turburată de atâtea suferințe, slujitorul bisericii cuvinte dulci ne vorbea și noi liniștiți mergeam pe la ale noastre trebi, mângâiați în sufletul nostru, că preotul ne-a vorbit și el, sluga lui Dumnezeu binele ni-l vrea.

Așa a fost, — dar' cum va fi în viitor!? Preoții nostri a ni-i răpi voesc prin argintul sunător, ni-i deslipește de sinul nostru, ei nu vor mai fi ai nostri, ci ai acelora, cari îl plătesc, și vai și amar va fi de turma fără de păstor, căci lupi răpitori vor intra pe ușa largă și turma se va prăpădi.

Biserica, acest staul prefăscut de adaptoare, cu spini voesc a ni-o îngrați, ca noi să nu ni-o mai cunoaștem, să nu ne mai putem apropia de locul vechiu și sfânt, aducător de alinare, mângâiere și cuvinte dulci în necazuri și suferințe. Singuri vom rămâne în pustul lăzii, pradă celor setoși după neamul nostru, scumpul neam românesc. Eată ce viitor ne așteaptă, și noi, vătămăți astfel în cel mai scump simțământ al inimei noastre, să mai stăm cu mâinile în brâu?!

A sunat ora a 11-a!

Mic cu mare, să ne trezim și într-un cuget și simțire să dovedim, că noi nu mai voim să se lucre »de noi, fără noi».

Să ne întrunim, să ne adunăm, căci lege avem și după legea dreptății, drept avem a ne sfătui!

La lucru deci!!

## ASTRA.

### Concurs literar.

Nr. 502/1899. Se publică concurs pentru un premiu de 30 coroane de fiecare coală de tipar (8<sup>o</sup> mic), care se va decerne celei mai bune scrieri de cuprins religios-moral întocmită pentru usul poporului, în extensiune de 4, cel mult 5 coale de tipar.

Lucrări deja tipărite în limba română nu se admit la concurs; se pot premia însă și traduceri libere din literatura străină, dacă vor fi lucrate conform trebuințelor poporului român.

Manuscrisurile se vor înainta la adresa președ. »Asociațiunei» (Sibiu, strada morei nr. 8) până la 31 Octomvrie 1899 st. n. și se vor scrie în caiete de format 4<sup>o</sup>, pe o singură față a foilor.

Decernarea premiului se va face încă în decursul anului curent prin comitetul central al »Asociațiunei», după ascultarea raportului comisiei cenzurătoare ce va face.

Lucrarea, ce se va premia, se va tipări pe spesele »Asociațiunei» în 2000 exemplare și va forma începutul »Bibliotecei populare a »Asociațiunei».

Dreptul de proprietate al eventualelor edițiuni ulterioare este al autorului.

La cas dacă între lucrările ce vor intra la concurs se vor găsi mai multe scrieri corespunzătoare scopului avut în vedere, »Asociațiunea» își rezervă dreptul a le premia și tipări în decursul anilor viitori, tot sub condițiunile arătate.

Din ședința comitetului central al »Asociațiunei» pentru literatura română și cultura poporului român, ținută în Sibiu, la 4 Maiu 1899.

Dr. H. Pușcariu,  
vicepreședinte.

Dr. Ben,  
secretar II.

## Foarte demni!

O jerum, jerum, jerum  
Qualis mutatio rerum!

Românul are prilje să se veselească. Dacă a fost palmuit în obraz chiar în preziua de 3/15 Maiu, să nu se supere, din contră, întindă-și și celalalt obraz spre palmuire, după sfatul evangelic, și bucare-se că s'a întemeiat împărăția cerească pe pământ.

Orbi au văzut, surzii au început să audă, apostolii s'au reîntors, vînzătorii s'au răscurpărat, și bărfitorii s'au schimbat la față, și s'au făcut ființe smerite; anarhicii au devenit oameni de ordine și de disciplină în biserică, și »respectuoși cătră instituțiunile bisericești», — cum se cetește la sfânta cazanie a preacuviosilor și blagocestivilor părinți ai soborului, cap 8<sup>o</sup>, vers 2, și cap 87, vers 1.

Nu mai noi, păcătoși întru slăbiciunile noastre omenești, am rămas cei vechi, și paoștea noastră, nu putem înțelege și pricepe cu gândul nostru, cum »Tribuna Poporului», monitor oficial al Preasfințitului vîlădică Goldiș, s'a putut schimba așa de tare peste noapte.

Nu de mult ea glăsuia despre cucernicul sau stăpînitor de azi, din buche în buche astfel:

cunocutul apostol;  
un vînzător al bisericeii;  
betrînul păcătos;  
a profesat credință străină;  
acest individ;  
neprihănitul agent al lui Bănlffy;  
a intrat în vederile politice bănlffyiste;  
își denunță biserica;  
a tradat-o, de ce s'o mai cruțe (biserica);  
un trădător;  
odiosul archimandrit;  
alegîndu-se de deputat în dieta ferei cu un program-credeu interconfesional, s'a pus în

gere a acestei raze de foc, căzură morți 40 de oameni, ear' celalaltă fugiră spăimîntați.

Nu mai decât se trimise armată, cu tunuri Maxim, contra Martienilor, cu ordinul însă ca noii veniți să nu fie uciși decât la cas de nevoie absolută.

Eată cum se mișcau Martienii. Ei aveau un soi de mașină cu trei picioare, de oțel, care pășea peste case, peste copaci, făcînd câte o sută de metri la fiecare pas.

Atacul de artilerie îndreptat contra Martienilor făcu fiasco. Înainte ca tunurile să fi avut vreme să tragă, ele se topiau, explodau, atinse de raze de foc.

Atunci o panică nebună se produse. Locuitorii din Londra și din împrejurimi fugiră în desordine, pe unde apucară. Martienii mai întrebunțară și o altă armă și mai teribilă, un fel de fum negru și pestilențial pe care-l împrescau și care omora pe cei ce-l respirau.

Omenirea este deci amenințată să piară și să cedeze pământul, pe care l-a moștenit din moși-strămoși, venitorilor din Marte.

Din fericire un ajutor neprevăzut îi veni: Microbii. Marte nu conține microbi, așa că organismul Martienilor nu este refractar acțiunii acestor ființe microscopice. Spăimîntătoarele mașini de războiu ale Martienilor, sînt nepotincioase față cu acest dușman microscopic. Astfel, Martienii mor unul câte unul; și după această spaimă groznică, dar' trecătoare, omenirea își reia cursul vieții normale.

Si non è vero...

## FOIȚA „TRIBUNEI“.

## ÎNVIERE.

— Roman —

de Leo Tolstoi.

(Urmare).

După-ce o lăsa, tremurînd din tot trupul și fără glas, nerespunzînd de loc vorbelor lui, el eși în balcon și stînd în picioare se silea să prindă rostul celor petrecute.

Noaptea era mai senină. În depărtări urletul viscolului era și mai mare: pe lângă trosnetul, spargerea și ciocnirea gheței, se auzea acuma și murmurul apei. Bruma începuse să se lase, și prin ea cornul lunii se ivia șters.

— Ce-au fost toate astea? O mare fericire sau o nenorocire mare a dat peste mine? — se întreba Nekhludov.

— Bah! dar' tot așa face toată lumea! — își zicea el. Și asigurîndu-se prin asta pe el însuși, intră în camera lui, se culcă și adormi.

A doua zi, în ziua de Paști, prietenul lui Nekhludov, Cembok, sosi la castel. Frumos, strălucitor, vesel, fermecă cu desăvîrșire pe cele două domnișoare bătrîne cu eleganța, politețea, magnificența lui, prin iubirea pe care 'i-o arăta lui Dimitrie. Magnificența lui, însă, deși le plăcea mult, le părea cam exagerată.

Ele se mirară foarte mult, când îl văzură dînd o rublă unui cerșitor orb, împărțind dintr'odată cincisprezece ruble bacșiș slugilor și când îl văzură rupînd fără șovăială o batistă brodată, care prețuia pe puțin cincisprezece ruble, ca să lege la picior pe o slujnică, care în fața lui, se rânise până la sânge. Demelele mătuși nu mai văzuseră până atunci așa ceva; și de altfel, nici nu știau că acel Cembok era dator 200.000 ruble, pe cari era foarte hotărît să nu le plătească nici-odată, așa că douăzeci-cinci de ruble mai mult sau mai puțin erau un fleac pentru el.

Cembok nu stătuse de altmintezele decât o zi la mătușile lui Nekhludov și chiar în acea seară plecără amîndoi. Nu puteau să stea mai mult, fiindcă li-se isprăvisse permisia pe care o aveau.

Sufletul lui Nekhludov în timpul acelei zile era plin de amintirea nopții trecute. Două simțăminte potrivnice se luptau în el: pe deoarte, simțea o plăcere să-și aducă aminte de desfătarea sensuală pe care o gustase, — desfătare care de altmintezele era mult mai slabă de cum 'și-o închipuisse, — și se mîndrea, că-și ajunsesse ființa, pe de altă parte, simțea că făcuse o prostie, pe care trebuia s'o dregă, și asta nu din pricina interesului Katioșei, dar' pentru propriul său interes.

Căci în starea de nebuție egoistă în care se afla atunci, Nekhludov nu se gîndea decât la el. Se întreba ce ar zice lumea de el, dacă ar afla chipul în care se purtaș cu tinăra fată; și nu se gîndea cătuși de puțin la ceea-ce îndura aceasta, nici la ceea-ce ar pute să 'i se întîmple.

(Va urma).

## Răsboiu între două lumi.

Pe când diplomații discută asupra păcii, scriitorii iscodesc noue răsboaie.

The war of the worlds (Răsboiul lumilor) este titlul unui roman de H. G. Wells, apărut de curînd în editura Heinemann din Londra.

Se pare că pământul nostru a ajuns deja prea strîmt ca să încapă fantasia romancierilor. Acesta caută în alte planete un cadru nou pentru povestirile lor.

Eroii romanului lui Wells sînt locuitorii din Marte, planeta care preocupă atât de mult pe astronomii moderni.

Pornind dela teoria că globul nostru se rețește pe veac ce merge și că, peste cîteva milioane de ani, strănepoții nostri vor cădea victima morței prin frig, autorul a conchis că Marte, a cărei evoluție a fost mai repede ca a pământului, este deja mult mai rece decât planeta noastră. De aceea Martienii, vîzînd că se apropie ora fatală când în Marte nu vor mai pute locui, caută un domiciliu mai favorizat și-și aleg pământul.

Firește, Martienii sînt mult mai înaintați în civilizație ca noi. Creerul ocupă în economia lor fiziologică rolul de căpetenie. Corpul lor constă dintr'un cap enorm rotund; locul cel mai mare în fața lor îl ocupă ochii mari și extraordinari de intensitate. Gura este în formă de V, cu buza superioară proeminentă; de fiecare parte a corpului se află un grup de 61 tentacule ca ale caracatițelor.

Martienii nu mănîncă. Când simt nevoie să-și reînnoiască puterile, pun mîna pe o ființă oare-care — vom vedea — și injectează direct sîngele ei în vinele lor. Ei nu au sex, așa că sînt scutiți de toate patimile sexuale....

Martienii au construit niște lunete puternice, grație cărora au fost în stare să examineze pământul de aproape. Această examinare le-a arătat pofta de a-și transporta aci noul domiciliu. Astfel în primele zile ale veacului al 20-lea, 10 cilindre mari, de 30 metri diametru, cad pe pământ. Primul cilindru căzu în Anglia și se îngropă adînc în năsip în apropiere de Horsell.

O mulțime de privitori veniră să privească această ciudată mașină căzută din cer, când deodată capacul superior al cilindrilor încep să se desurubeze. Îndată-ce căzu jos, se văzu o cavitate circulară, apoi doi ochi ca niște farfurii, apoi un fel de șerpe (un braț al Martienului), apoi încă unul, încă unul, până când capul monstruos al locuitorului din Marte se arătă la deschițetură. În nopțile următoare veniră încă alții, până la vre-o 50.

Îndată-ce seoseau, Martienii începeau atacul pentru cucerirea pământului.

Arma lor teribilă este raza de căldură. Încăpuiți-ve un proiector electric, în care raza în loc să fie numai orbitor de luminoasă, este arzător de ferbinte. Tot ce e atins de această rază se prefăcea în cenușe sau se topea. Martienii produceau această căldură într'o cameră cu desăvîrșire rău-conducătoare de căldură și apoi o proiectau cu ajutorul unor oglinzi parabolice. La prima atin-

conflict cu principiile și cu doctrina bisericească ortodoxă;

Goldiș a ajuns cel mai scârboș slugă al stăpânirii ungurești — etc. și etc.

Ear' acum deodată ne ceartă pe noi, ca «lucru nedem» facem, când nici a 10-a parte nu spunem, din ce ea a spus.

Ne bucurăm și noi, ca «amicii» dela Arad se ridică deodată la așa înălțime a demnității.

Avem adevărate nădejde, că vom pute sta de vorbă cu ei, devenind așa de cuvințioși, cum nici-când nu au fost înainte de Canossa.

Promitem deci a analiza puțin cauza, ce ne preocupă, în firma credință că ea nu e «numai de domeniul dreptului canonic» — cum susține monitorul aradan.

## Revistă externă.

### Conferența de pace.

Azi la amezi s'a deschis probabil conferența dela Haaga. Baronul Staal, reprezentantul Rusiei s'a bolnăvit, încât se putea întâmpla ca să nu iee parte la deschidere. Telegrammele mai nou anunță, că Staal e mai bine și va deschide conferența.

Până acum s'a stabilit, ca fiecare stat să aibă numai câte un vot, ori prin câți delegați va fi reprezentat. Astfel vor fi 25 voturi, având și Bulgaria un vot. Delegații Rusiei pretind două voturi, fiindcă reprezintă și Muntenegru.

Sedința de azi este numai formală. Abia mâne își va stabili conferența programul.

### Din toată lumea.

Un atentat desmițit. — Flota germană la Lisabona.

Ziarul rusesc *Rusia* are știre din Constantinopol, că șeful *Ligei macedonene* a comis un atentat la viața principelui Bulgariei, *Ferdinand*. Atentatul s'a încercat cu ocaziunea unei audiențe, dar n'a izbutit.

Agencia telegrafică bulgară desminte această știre, declarându-o de o scornitură.

Flota germană a fost primită în portul dela *Lisabona* cu sârbări oficiale ca și mai înainte flota engleză. Regele și familia regală au vizitat vapoarele.

## Cronica zilei.

Sibiu, 18 Maiu n.

Maial. Sâmbătă, în 20 Maiu a. c. se va ține «Maialul» școlăii civile de fete a «Asociațiunei» și «Reuniunei femeilor române din Sibiu» în «Dumbrava» Sibiuului. Plecare: dimineața la 7 1/2 ore. Fiind timpul nefavorabil, se va amîna.

Sibiu, 18 Maiu 1899.

### Diracțiunea.

Dela curtea română. Duminecă, 14 Maiu, la orele 11 jum. a. m., M. Sa Regele însoțit de A. S. R. Principele moștenitor, a mers în grădina Cismegiu din București, spre a aduna la semnarea gardelor cu parădă. La sosire, Suveranul a fost întâmpinat de dl general Lahovari, ministru de război; dl general Arion, comandantul corpului II. de armată; dl general Poenaru, șeful marelui stat-major al armatei; dl general Vlădescu, șeful casei Sale militare; dl general Băicoianu, inspectorul cavaleriei; dl general Popescu, inspectorul artileriei; d-nii atașați militari străini și casa Sa militară; dl colonel Anghelescu, comandantul pieței, a prezentat Maiestății Sale raportul de efectul gardelor din garrisonă.

Maiestatea Sa trecu, în sunetul imnului național, pe dinaintea gardelor, binevoind a vorbi cu d-nii comandanți de unități și șefi de serviciuri și cu d-nii oficiali atașați militari străini, în care timp musica cânta diferite arfi. La orele 12 1/2, din zi, M. S. Regele și A. S. R. Principele moștenitor s'au întors la palat.

Jeszenszky, cavalerul lui Sturdza, în urma desființării secțiunei de naționalități, după-cum știe «Egyetértés», va eși definitiv din gremiul ministru-presidențial și, conform unei versiuni, va fi numit procuror-suprem în Oradea-mare, ori, conform alteia, jude la Curie.

«Egyetértés» de altuim regretă desființarea secției și zice, că nu denotă înțelepciune de bărbat de stat desființarea, pentru-că toamă acum e mai mare lipsa de activitatea acestei secțiuni.

Din Orlat ni-se comunică, în sfârșit, că cercetarea disciplinară pornită contra harnicului învățător Leon Mair, sub pretext că prin prelegerea sa poporală de astă-iară ar fi agitat contra

statului și ordinei publice, prin decisiul nr. 566 k. b. 1899 al comitetului administrativ comitatens — s'a sistat! — Era timpul suprem să înceteze această acasă absurdă. Astfel de învățători, cari pe lângă slujba obligată își mai iau și sarcina de a lumina poporul, trebuie lăudați și premiați, nu sicanati.

Sărbarea în beneficiul cantinelor școlare din București, dată Sâmbătă la Ateneu, sub patronajul doamnei *Take Ionescu*, a avut succes strălucit, atât din punctul de vedere moral, cât și din cel material. Corul de 400 al elevilor a fost mult aplaudat de numărul public. Beneficiul curat al sărbării trece peste suma de 3000 lei.

Pentru cei arși din Panticeu au mai contribuit: «*Fortuna*» din Rodna-veche 9 fl. 10 cr.; «*Poporul gr-cat.*» din Frata-de-Câmpie, prin parohul Teodor Iulian 5 fl. 40 cr. Le exprim mulțumită în numele sârmănilor frați.

Dârgea, la 10 Maiu 1899.

Ioan Hățiegan,  
protopop gr-cat.

Lovit de trăsnet. Pe hotarul comunei *Sava* din comitatul Baranya, țărănul Francisc Varga și nevastă-sa au fost surprinși de o mare furtună toamă când erau să plece acasă dela lucrul câmpului. S'au pregătit în grabă să plece și în timp ce bărbatul prindea caii la trăsura, cu defunțură puternică a lovit un trăsnet, omorând pe bietul om și caii. Femeia, văzând teribila nenorocire, a căzut bolnavă de moarte.

Cutremur de pământ. Alaltăieri într'amezi în comunele dalmatine Sinj, Turjake, Vojnici, Kosute, Trilj și Csapolice s'a simțit o foarte puternică asclățiune de pământ în direcție nord-sudică, durând cinci minute. Cutremurul a făcut pagube foarte mari multor edificii, între cari și școlăile și bisericile au suferit stricăciuni. Doi oameni au fost răniți grav, ear' alți șese au scăpat cu răniri mai ușoare.

După amezi s'au simțit în orașelul Trilj treizeci tremurături.

În comuna Sârbesti din Bihor, țărănul Ioan Costea trăia de mai mult timp în dușmănie cu ginerile seu Todor Văncuț. Duminecă după amezi îndușmăniții s'au întâlnit în birt și s'au dat la ceartă, în firul căreia Văncuț a tocat pe socru-seu în cap cu un ciomag, așa că nenorocitul a murit momentan. Uci-gașul ginere a fost pus în arest la procuratura din Oradea-mare.

Esirea apelor. Rîurile *Garam* și *Ipoly*, în timp ce Dunărea scade, amenință cu tot mai mare primejdie împrejurimile. Rîul *Garam* deja și până acum a causat foarte mari pagube în comitatele Strigoni și Barș. La vîrsarea lui în Dunăre hotarul nici nu se mai vede între comune. Sămănături înfloritoare, lanuri de holde stau deja sub apă. Capitoul din Strigoni și comunele marginase cu rîul, după-cum s'a constatat oficial, nu vor avî în anul acesta nici o recoltă. Potopul de apă a venit așa pe neașteptate, încât a luat și jertfe de vieți omenești, ear' ciurda capitoulului numai prin înot a putut scăpa de primejdie.

Deasemenea e mare primejdie și la rîul *Ipoly*. Comunele Visk, Szakállos și Bél sînt deja sub apă. Două cadavre de om au fost pescuite din valurile rîului.

Ucidere cu asistență. Duminecă după amezi executorul orașenesc din *Arokszállás* mergea liniștit spre casă, când o ceată de flăcăi unguri au năvălit asupra lui și l-au ucis cu ciomegele. Pe stradă erau mulți — cetățeni, cari în loc de a sări în ajutorul nenorocitului, priviau în liniște la isprava sîlbatecilor flăcăi. Făptuitorii sînt arestați, dar — după-cum se raportează — cercetarea se va extinde și asupra privitorilor crimei, fiind bănuială, că cu știrea și învoirea lor s'a comis omorul.

De patrușpezece-ori măritată. În săptămîna trecută o femeie din *Indiana* s'a măritat a patrușpezecea-ora. Când s'a măritat de prima-dată era numai de 15 ani. De atunci cam tot la doi ani i-se venia alt bărbat. De nouă-ori a devenit văduvă prin divorț și numai de patru-ori prin moartea bărbatului. Are șese copii.

Țarul în contra beției. Atenția tînrului autocrat este îndreptată și asupra lucrurilor mîrunte, din cari speră ceva bine pentru supușii sei. Astfel între altele, pentru a desvîța poporul de prea multa beaură, a dat un ucaz prin care 25.000 de biruri sînt cassate. În locul acestora guvernul va organiza bol-țițe, în cari sub controla autorităților locale se va vinde rachiu în sticlețe sigilate. Țarul speră, că prin scumpirea alcoolului și prin reducerea cantității puse în vînzare va perde din putere alcoolismul, ce atât de mult e răspîndit printre poporul rusesc.

Știri mîrunte. Rector al universității din Cluj pentru anul școlar viitor este ales profesorul Dr. *Fabinyi Rudolf*, directorul institutului chimic.

Locotenentul de honvezi *Kleszky Béla*, dela reg. 13 staționat în Pojon, alaltăieri seara s'a împușcat. Se zice că și-a făcut moarte din cauza înecăturilor sale financiare.

Bancherul *Riese*, care fugise din Berlin cu 200.000 de marce de ale clienților sei, a fost prins și arestat în Lipsa. În arest *Riese* s'a otrăvit. Din banii duși cu sine s'au mai aflat la el două sute de marce.

Moșia din Brestovaț (Bănat) a deputatului dietal *Janitsáry*, a cumpărat-o cu 200.000 fl. *Juhos Gyula*, vicenotarul comitatului *Caraș-Severin*.

În *Casovia* fetița de 12 ani a croitorului *Ludovic Burger* a căzut într-o căldare cu cleiu ferbinte și s'a ars de moarte. Mititica *Marta* a murit între chinuri grozave.

În *Timișoara* un moșneag de optzeci și trei de ani, *Stefan Talpai*, în acces de nebunie a sărit în Begeu și s'a înecat.

## La Abonament lunar

pentru

Maiu st. vechiu

Invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”.

## MAI NOU.

Dela Curte.

Monarchul, după trei săptămîni petrecute în Gödöllő și Budapesta, a plecat ieri după amezi la Bruck lângă Leitha. Curtea M. Sale asemenea a plecat ieri seară la Viena.

### Respectarea limbii croate.

Guvernul țerei din Croația și Slavonia s'a plîns, că funcționarii maghiari nu voese să primească acte oficiale, scrise în limba croată; ear' prim-ministrul Széll, în calitate de ministru al afacerilor interne, a dat ordin organelor subalterne, ca pe viitor toate actele compuse în limba croată să fie primite, și dacă va fi necesară traducerea lor în limba statului, pentru a pute fi înțelese, să se trimită ministrului de interne.

### Autonomia Fiumei.

Ziarele maghiare scriu, că ministrul-president Széll are intențiunea să sisteze stările excepționale din Fiume și să se redea Fiumanilor autonomia confiscată de Bánffy.

## Tribuna Literară.

### INFORMAȚIUNI.

Un raport important. A apărut: *Conferențele învățătoresci* din arhidiieceșă ortodoxă română a Transilvaniei, ținute în 18/30 și 19/31 August 1898. Publicate de comisarii consistoriali. Sibiu, tiparul tipogr. arhidiieceșane, 1899. Format, 8° XI+212 pag.

Cuprinde rapoarte detaliate despre conferențele ținute în cele 12 cercuri din arhidiieceșă. Apoi ca adaus trei disertații;

Istoricul treptelor formale, resp. metodice, ale învățămîntului;

Istoria naturală în școala poporală;

Remunerațiunile și pedepsele în școală.

Învățătorii și toți cei-ce se interesează de învățămînt vor ceti cu folos această carte.

„Familia”. Apare în fiecare Duminecă în Oradea-mare. Abonament pe an 8 fl., pe o jumătate de an 4 fl., pe 3 luni 2 fl. Pentru România pe an 20 lei. Anul XXXV., nr. 18 din 14 Maiu v. are următorul cuprins: Luarea Constantinopolii (24 Maiu 1453), de G. I. Ionescu-Gion. — Tîrci mele, poezie, de George Murnu. — Sonata Kreutzer, de S. S. Secula. — La casa mică, de D. Teleor. — Pe lac, poezie, de Frumosa Loreley, de Il. Chendi. — Dragoste și gânduri, poezie, de Octavian. — Alphonse Daudet. Aventurile lui Tartarin dîn Tarascon, traducere din limba franceză de Lia Măgura (urnare). — Salon: „Din tainele vieții”, de Alexandru Ciura. — Metropolitul-Primat al României. — Literatură. — Teatru. — Muzică. — Biserica și școală. — Ce e nou. — Din lume. Ilustrații: Iosif Gheorghian, Metropolit-Primat al României. — Pe lac.

## Manual complet de agricultură rațională.

De

Dr. George Maior,

profesor de agricultură la școala dela Ferăstruș și la seminarul Nifon Metropolitul,

pentru usul școlarelor speciale secundare și superioare de agricultură, seminarii, școale normale, studii particulare și de consultat pentru apurătorii practici.

Cartea a fost aprobată de ministrul agriculturii, comerțului, industriei și domeniilor și subvenționată de «Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român din Sibiu», de «Reuniunea agricolă a comitatului Făgăraș» și numeroase alte societăți științifice și economice.

Lucrarea cuprinde 4 părți:

Partea I. AGROLOGIA sau agricultura generală — 33 coale de tipar, avînd 217 figuri intercalate în text. Costă 5 coroane sau 7 lei.

Partea II. FITOTECHNIA SAU CULTURA SPECIALĂ A PLANTELOR dimpreună cu fînațele și pășunile — 38 coale de tipar cu 202 figuri în text. Costă 10 lei sau 8 coroane.

Partea III. ZOOTECHNIA SAU CULTURA VITELOR, dimpreună cu nutrițiunea vitelor, industria lăptăriilor și cunoașterea lănei, peste 30 coale de tipar, cu vre-o 200 figuri în text, diferite rase și specii de vite domestice, copiate după natură. (Se află sub tipar și va apăre până la finele lui Martie v.) Costă 10 lei sau 8 coroane.

Partea IV. ECONOMIA RURALĂ. (Va apăre mai târziu).

Cartea este în 4 volume mari deosebite, formînd însă un singur tom și cuprinzînd tot ceea-ce privește agricultura, atât din punct de vedere științific, cât și practic, este scrisă într'un limbaj ușor, popular, cu terminii culeși din însuși graiul poporului agricultor. Ea se deosebește în mod esențial de produsele literare similare, apărute până acum în limba română, prin varietatea și cuprinsul ei, căci este cea dintîiu carte de specialitate, care ia concurență cu cele mai bune lucrări germane și franceze. Toate societățile literare naționale și revistele d'e specialitate au recunoscut unanim valoarea ei.

Ea umple un mare gol în literatura română de specialitate și n'ar trebui să lipsească de pe masa nici unui agricultor practic, mare și mic, cum nici din bibliotecile școlare și ale Reuniunilor culturale și economice. Prețul, față cu sacrificiile făcute de autor în adunarea materialului și munca depusă, este moderat.

Se află de vînzare la autor, București, strada Tudor Mihu 25 și la «Tipografia noastră».

## Bursa de mărfuri din Budapesta dela 16 Maiu n. 1899

| Sămînțe                | Calitatea per hect. | Prețul per 100 chilogr. |       | Calitatea per hect. | Prețul per 100 chilogr. |      |
|------------------------|---------------------|-------------------------|-------|---------------------|-------------------------|------|
|                        |                     | dela                    | până  |                     | dela                    | până |
| Grâu                   |                     |                         |       |                     |                         |      |
| Bănățenească nouă      | 75                  | 9.10                    | 9.20  | 76                  | 9.25                    | 9.30 |
| Grâu de Tisa           | 75                  | 9.10                    | 9.10  | 76                  | 9.15                    | 9.20 |
| Grâu de Pesta          | 75                  | 8.95                    | 9.05  | 76                  | 9.10                    | 9.15 |
| Grâu de Alba-Reg.      | 75                  | 9.10                    | 9.15  | 76                  | 9.15                    | 9.25 |
| „Bacica                | 75                  | 8.95                    | 9.10  | 76                  | 9.10                    | 9.05 |
| Grâu ung. de Nord      | 75                  | —                       | —     | 76                  | —                       | —    |
| Sămînțe vechi ori nouă |                     |                         |       |                     |                         |      |
| Săcără                 | prima               | 70—74                   | —     | 70—74               | —                       | —    |
| Orz                    | de nutreț           | 60—62                   | 6.15  | 6.35                | —                       | —    |
| „                      | de vinare           | 82—84                   | 6.60  | 7.10                | —                       | —    |
| „                      | de bere             | 84—86                   | 6.40  | —                   | —                       | —    |
| Ovăș                   | —                   | 39—41                   | 6.40  | 6.10                | —                       | —    |
| Cucuruz (porumb)       | bănăț.              | —                       | 4.40  | 4.45                | —                       | —    |
| „                      | de alt soi          | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Meiu                   | —                   | —                       | 11.25 | 12.10               | —                       | —    |
| Hrîșcă                 | —                   | —                       | 4.30  | 4.40                | —                       | —    |
| Grâu                   | Mart-Apr.           | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Cucuruz                | Sept-Oct.           | —                       | 8.90  | —                   | 8.92                    | —    |
| Ovăș                   | Maiu-Iun.           | —                       | 4.44  | —                   | 4.45                    | —    |
| „                      | Iulio-Aug.          | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | Mart-Apr.           | —                       | 5.68  | —                   | 5.65                    | —    |
| rodote diverse         |                     |                         |       |                     |                         |      |
| Săm. de trif.          | Lucernă ungurească  | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | roșie               | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Oleu de rap.           | rafinat             | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Uns. de porc           | dela Pesta          | —                       | 52.10 | 52.50               | —                       | —    |
| „                      | dela țeară          | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Slănină                | sventată            | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | afumată             | —                       | 49.10 | 50.10               | —                       | —    |
| Sîn                    | —                   | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Prune                  | —                   | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| Lăctar                 | slavon, nou         | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | bănățenească        | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | brută               | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | galbînă străcurată  | —                       | —     | —                   | —                       | —    |
| „                      | de Rosenau          | —                       | —     | —                   | —                       | —    |

## Parcul pietii din Sibiu

Din 18 Maiu a. 1899

| Hărție-monetă română  | Camp. | 9.48 vînd. | 9.52   |
|-----------------------|-------|------------|--------|
| Lăre turcești         | —     | —          | —      |
| Imperiali (15 R. aur) | —     | 19.10      | 19.10  |
| Ruble rusești 100 R.  | —     | 127.70     | 127.50 |
| Galbeni               | —     | 5.68       | 5.68   |
| Napoleon-d'ori        | —     | 9.51       | 9.57   |
| 100 Marco germane     | —     | 58.55      | 59.10  |
| Livre sterling        | —     | 11.92      | 12.02  |

## Bursa de Budapesta.

Din 16 Maiu n. 1899.

|                                                                   |        |
|-------------------------------------------------------------------|--------|
| Renta de aur ung. 4 1/2%                                          | 100.25 |
| „ ung. val. cor. 6 1/2%                                           | 100.25 |
| Imprumutul câilor ferate ung.                                     | 121.50 |
| Amerțarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)       | 122.50 |
| Amerțarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)      | 102.10 |
| Bonuri rurale ung.                                                | 98.10  |
| „ croate-slavone                                                  | 99.10  |
| Obligațiunile desp. regalilor                                     | 101.50 |
| Imprumut cu premiu ung.                                           | 156.10 |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin                         | 140.10 |
| Renta de hărție austriacă                                         | 102.50 |
| „ de argint austriacă                                             | 102.25 |
| „ de aur austriacă                                                | 123.50 |
| Losuri austriace din 1880                                         | 160.25 |
| Acțiunile băncii austro-ungare                                    | 95.10  |
| „ de credit ung.                                                  | —      |
| „ de credit austr.                                                | —      |
| Scrisuri fonciare ale institutului de credit și economii „Albina” | 102.10 |
| Argintul                                                          | 5.69   |
| Galbeni împărătești                                               | 5.68   |
| Napoleon-d'ori                                                    | 9.55   |
| Mărci 100 imp. germane                                            | 58.90  |
| London 10 Livre sterling                                          | 120.50 |

## Bursa de Viena.

Din 16 Maiu n. 1899

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| Renta de aur 6 1/2%                                          | 122.20 |
| „ ung. v. c. 6 1/2%                                          | 100.10 |
| Imprumutul câilor ferate ung.                                | 122.10 |
| Amerțarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)  | 101.75 |
| Amerțarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune) | 121.60 |
| Bonuri rurale ung.                                           | 98.10  |
| „ croate-slavone                                             | 99.10  |
| Imprumut cu premiu ung.                                      | 156.10 |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin                    | 140.10 |
| Renta de hărție austriacă                                    | 102.48 |
| „ de argint austriacă                                        | 102.20 |
| „ de aur austriacă                                           | 123.50 |
| Losuri austriace din 1880                                    | 160.21 |
| Acțiunile băncii austro-ungare                               | 95.10  |
| „ de credit ung.                                             | —      |
| „ de credit austr.                                           | —      |
| Argintul                                                     | 5.70   |
| Galbeni împărătești                                          | 5.68   |
| Napoleon-d'ori                                               | 9.55   |
| Mărci 100 imp. germane                                       | 58.90  |
| London 10 Livre sterling                                     | 120.47 |

## Bursa de București.

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Din 4 Maiu v. — 4 ore p. m.    | Casa |
| Renta rom. per 1875 5 1/2%     | 100  |
| Renta română amort. 5 1/2%     | 97   |
| Renta (Schuldverschreib.)      | 99   |
| Oblig. de stat C. F. R. 6 1/2% | 100  |
| Renta rom. Rural. conv. 6 1/2% | 100  |

# Mătasă Bastrobe fl. 8.65

(SEIDEN-BASTROBE)

— până la 42 fl. 75 cr. pentru o stofă, ce ajunge de o haină completă —

precum și mătasă Henneberg, neagră, albă și colorată dela 45 cr. până la fl. 14.65 de metru — lucie, vîrgată, caré, muștrată, Damaste etc. (cam 240 diferite calități și 2000 diferite culori și deseneuri etc.

Pentru haine și blouse din fabrică. Privăților li-se trimite franco și liber de vamă, în casă.

**Mustre se trimit cu posta primă.**

[4] 20 52

(În Elveția porto postal e dublu).

**Fabricile de mătasă ale lui G. Henneberg în Zürich,**

(liferant de curte c. și r.)

## Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țeară a *Ardealului*, și cu deosebire *Munții-Apuseni*, patria lui Horia și Iancu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

### Țeara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sînt facute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate zările noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce intrădevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.

Comandă se pot face la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

An apărut și se află de vânzare la „Librăria „Tipografiei”, soc. pe acțiuni în Sibiu” următoarele cărți de mare valoare literară:

## Lupta pentru drept

de Dr. Rudolf de Jhering

traducere de

TEODOR V. PĂCĂȚIAN.

Prețul 1 fl. v. a.

Cartea aceasta ar trebui să o citească și studieze fiecare Român luptător pentru dreptul național.

## Scopul în drept

(Vol. I.)

de Dr. Rudolf de Jhering

traducere autorizată de

TEODOR V. PĂCĂȚIAN.

Prețul 4 fl. v. a.

Op mare și de mare preț pentru apărătorii dreptului, îndeosebi pentru avocați, judecatori, legiuitori, și pentru cei-ce doresc se îmbrațeze carierele acestea.

## LIBERTATEA

de

John Stuart Mill

traducere de

Teodor V. Păcățian.

Prețul 1 fl. v. a.

Unul din cele mai admirabile produse ale literaturii universale din veacul nostru.

Cărțile acestea sînt traduse într-o limbă frumoasă și ușoară românească au fost primite cu multă și binevoitoare simpatie din partea presei române, pot deci să decoreze ori-ce bibliotecă românească.

Se pot comanda dela

Librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

(Nagyszeben), strada Poplăcei nr. 15).

La Librăria „Tipografiei”, soc. pe acțiuni în Sibiu, se află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

## „Inocențiu Micu Clain”

a teologilor din Blaj

1. „Epistole către un preot tânăr” de Aloisius Melcher. Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de . . . 1 fl. 50 cr.
2. „Pregătire la moarte”, adică considerațiuni asupra maximelor eterne folositoare tuturor spre meditare și preoților spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.
3. „Duh musullesc”, narațiune de Bolanden (45 pag.) . . . — fl. 10 cr.

— Se recomandă mai ales preoților. —

Stabiliment de I. rang  
pentru boiangerie de artă și spălătorie chimică cu mașină.

## Sigismund Fluss

Budapesta — Viena — Brunn — Praga.

Premiul I. Cele mai înalte distincțiuni:  
10 medalii de aur, 4 cruci de distincție, Bruxelles, Berlin, Londra, medalii mari de aur Paris, Berlin, Bruxelles, St.-Gilles, Brunn, Aussig, Olmütz, Viena.

### Pentru sezon!

Văpșește, curăță chimical, făcându-le ca și cum ar fi noue, tot soiul de haine bărbătești și femeiești în întregimea lor, nedescusute, împreună cu cuptura, vătarea etc.

Glanțul de pe hainele de chamgarn îl departă prin modalitate chimică proprie.

Mai departe recomandă onorabilului public institutul sau chimic de spălat (Nettoyage française)

aranjat modern cu mașină pentru garderobele de bărbați, de femei și de băieți, pentru uniforme militare și de ofițeri, pentru toate de promenadă, stofă de mobilă, maramă colorată și brodate, covorașe, umbrele, covorașe de pat și de masă, cravate, lambrequine etc.

Boiangerie de specialități à resort pentru haine de mătasă, cachemir, plis, caftana, lână, posamentieri de bumbac și stoffe de decorațiuni în cele mai moderne, și mai veritabile culori.

Pentru tapiserii și pentru hoteluri prețuri reduse. [154] 3—10

Localuri pentru acceptare de comenzi în toate orașele mari.

Reprezentanță pentru Transilvania în prăvălia de haine bărbătești și pentru copii a firmei

I. Ascher, Sibiu, strada Cîndăiei nr. 4 și 6, mai departe în Mureș-Oșorhei, Brașov și Cluj.

Adresele exacte dela orașele singurătate se pot scrie la dl Ascher.

Execuție neîntrecută.

La „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vânzare:

## Cea mai nouă Carte de bucate

a bucătăriei române, franceze, germane și maghiare cuprinzând rețetele cele mai bune pentru a pregăti în modul cel mai potrivit ori-ce fel de bucate, delicatese sau beuturi gustoase.

Se vinde cu preț scăzut (dela 2 fl.) acum numai cu 1 fl. v. a. plus 10 cr. porto (20 cr. recomandată.)

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu

Au eșit de sub tipar și se află de vânzare:

## Chestiunea

### Română

în Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 20 cr.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

## Studii Literare

de

Teodor Raica,

profesor de liceu.

Cuprinzând:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia prepositiei „de”

O carte de mare preț pentru toți profesorii, dascălii și cărturarilor români.

Prețul numai 75 cr.

Se poate procura dela

Librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Novitate!

Cadou

ocasional!

## LIMBA FLORILOR.

— De amor și amicitie. —

Simbolica naturală a celor mai favorite flori, compusă după explicațiile orientaliilor de

Un amoresat.

Acest volum, în format dragălaș (32°) imprimat pe hârtie velină, în două culori, negru și albastru, elegant compactat în lux, este

cadou potrivit

pentru tinerime, mai ales pentru fete.

În legătură de pânză colorată, tabla titlului imprimată cu aur.

Prețul unui exemplar 50 cr. = 1.50 lei.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcei Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip, broș, elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tandala. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 6 bani.
11. Măntul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndrăgeli. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legendă populară din giulul Născădului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba bohemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușă cu trei ploaro. Poveste franceză de Elsonora Tănăsescu, după A. Geny. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușca. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un petitor îndărătnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpăratoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigăciua. Din fantaziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Veciuli. Din fantaziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgarciul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumina proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nucău-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărată și penna ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. La zar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Rogeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de I. Dulin. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fădă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusalina pînărarul. Poveste de Nicolae Trăbucanu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.

Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressandt.